



**Руководство по эксплуатации  
Instruction manual**



# V-CDR302US

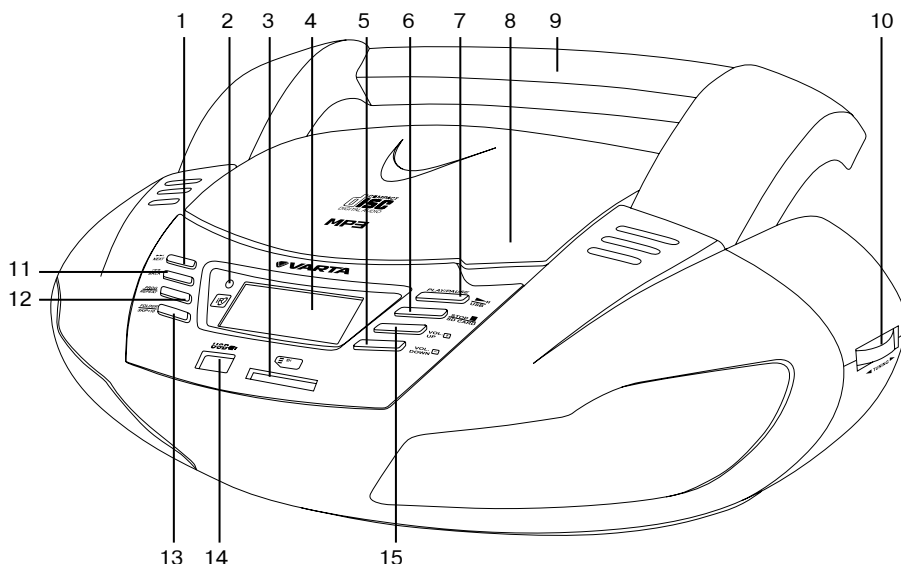
CD/MP3/USB/SD-  
СТЕРЕОМАГНИТОЛА

CD/MP3/USB/SD  
RADIO PLAYER

### Dear customer!

Thank you for purchasing our product. For safety, it is strongly recommended to read this manual carefully before connecting, operating and/or adjusting the product and keep the manual for reference in the future.

## DESCRIPTION



1. NEXT button
2. Power indicator
3. Memorycard socket
4. LCD display
5. VOL DOWN button
6. STOP/SD CARD button
7. PLAY/PAUSE/USB button
8. CD compartment door
9. Handle
10. TUNING regulator
11. BACK button
12. PROG/REPEAT button
13. FOLDER/SKIP+10 button

14. USB port
15. VOL UP button

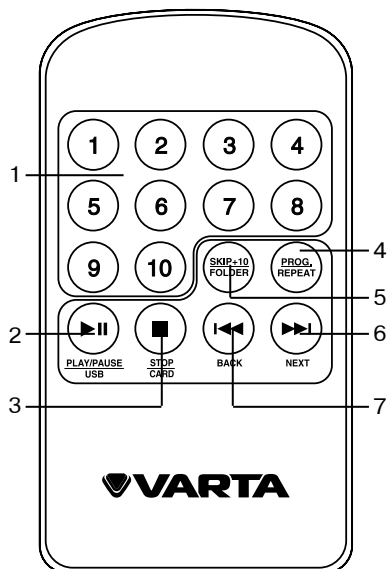
### Not indicated:

Back of the unit: Headphone jack, Telescopic FM-antenna, Power socket, AUX input


Right panel: Function switch (AM/FM (AUX)/OFF/CD/MP3/USB/SD)

Bottom of the unit: Battery compartment.

## REMOTE CONTROL



1. Number buttons
2. PLAY/PAUSE/USB button
3. STOP/CARD button
4. PROG/REPEAT button
5. SKIP+10/FOLDER button
6. NEXT button
7. BACK button

 All buttons of the RC perform the same functions as corresponding buttons on the unit body.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- **Attention:** The owner's manual contains important operating and maintenance instructions. For your safety, it is necessary to refer to the manual.
- **Dangerous voltage:** Uninsulated dangerous voltage that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons is present within this

product enclosure.

- **Caution:** To reduce the risk of electric shock, do not dismantle the body. Prefer servicing to qualified service personnel. Do not use the unit in places where it can be exposed to water, moisture and dust. Make sure that pins or other foreign objects do not get inside the unit; they may cause malfunctions, or create safety hazards such as electrical shock.

## POWER SUPPLY

### Battery operation

- Open the battery compartment cover. Insert 6 batteries 1.5 V (UM-2/LR14). Please observe correct battery polarities or the set will not work.
- Close the battery compartment cover.

### AC operation

- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds the mains voltage in your home.
- Connect the power cord to the power socket of the unit. Insert the plug into power supply.

#### Caution:

- When the set is only used with AC or is not used for 2 weeks or more, please remove the batteries, to avoid damage to the set from leakage of batteries.
- Always switch off the unit when not in use.
- Always unplug the appliance from power supply, when not in use long time.

## RADIO OPERATION

- Set the Function switch to the desired band (AM or FM).
- Rotate TUNING regulator to tune-in the desired station. Current frequency will be displayed.

- Adjust the telescopic antenna (for FM) and position of the set (for AM) to obtain the best reception.
- Press VOL UP/VOL DOWN buttons to adjust the volume to the desired level.
- To turn off the radio, slide Function switch to "OFF".

### HEADPHONE CONNECTION

---

- For private listening, insert 3.5-mm headphone into the stereo headphone jack (on the back side of the unit).
- Adjust the sound volume to the appropriate level.
- When the stereo headphone jack is plugged, speakers will disconnect automatically.

### AUX INPUT JACK

---

You can connect the audio output of an external device (such as a CD-player) to this unit, to listen to the sound of that device through the amplifier of this unit.

- To connect an external audio device (eg. MP3 player), please use a standard stereo cable (not included) with 3.5-to-3.5 mm plugs to connect the headphone out or audio line-out of the external device to the AUX input of this unit.
- Slide the Function switch to AM/FM/AUX position.
- Turn on the external device.

### CD/MP3/USB/SD OPERATION

---


#### Insertion and removal of discs

---

- When opening the CD-door, always ensure the disc is not in motion (not spinning). Always press STOP/SD CARD button to stop the disc spinning first.
- Place a CD into the compartment with the label-side (printed side of disc) facing upwards. Press down in the center part of

disc until the disc locks onto the center spindle.

- When the CD has been placed onto the center spindle, gently lower the CD-door downwards until it locks shut.
- The CD is now ready to be played.
- To remove a disc, follow the same procedure as described above, except to remove the CD instead of inserting it into the compartment, by placing one finger at the middle of disc (center spindle) and the other at the edge of the disc and gently pulling upwards.

 Always hold a CD by its edges. Avoid getting any finger prints, smudges or dirt onto the surface of a disc. In case this happens, use a special CD-cleaning cloth or cleaning kit to remove the dirt or smudges. Please make sure to always fold down the handle before opening the CD door.

#### General operation

---

- Insert a CD as described.
- Slide Function switch to "CD/MP3/USB/SD" position.
- The CD will spin momentarily and then the display will show the total number of tracks (songs) of the disc.
- At anytime during playback, press PLAY/PAUSE/USB button to pause operation of the unit. Press this button to resume operation at the same track and position.
- At anytime during playback, press STOP/SD CARD button to stop operation of the set. This will reset the player to the first track (if you press PLAY/PAUSE/USB after STOP/SD CARD, the first track will always start playing).
- During playback, press BACK and NEXT buttons to skip backwards or forwards by one track.
- During playback, press and hold BACK and NEXT buttons to fast-reverse or fast-forward the currently playing track.
- During playback, press number buttons on the RC to select the track number directly.

## MP3 disc playback


- Insert an MP3 disc, close the CD door.
- Slide Function switch to “CD/MP3/USB/SD” position.
- The disk will spin and perform a full check of the disc to count the total number of songs. Then playback of the first track will begin and the display will indicate the current track number.
- At any time during playback, press BACK or NEXT buttons to skip backwards or forwards by one track.
- If your MP3 disc has no folders, you can use FOLDER/SKIP+10 button to skip 10 songs ahead. This is useful if you have many songs on you want to quickly skip to a particular song.
- Press FOLDER/SKIP+10 button several times until you reach a song number near to your desired song, and then press BACK or NEXT buttons repeatedly to arrive and the exact song you desire.
- If your MP3 disc has folders, you can select a folder by pressing and holding FOLDER/SKIP+10 button for about 2 seconds. Each time you press and hold FOLDER/SKIP+10 button, the player skips to the first song in the next folder.


## USB/SD operations

- Insert a USB drive into the USB socket or an SD memory card into the card socket.
- Set Function switch to “CD/MP3/USB/SD” position.
- Press and hold PLAY/PAUSE/USB button to switch the unit to USB mode. Or press and hold STOP/SD CARD button to switch the unit to SD mode.
- The display will show total folders (if it has folders) and total tracks. Then playback of the first song (track) will begin and the display will indicate the current track number.
- All the other operations are the same as with CD/MP3 disc playback.

## General notes on USB/SD

Never unplug USB-drives or memory cards from the unit during playback of songs from this media. Always press STOP/SD CARD button first, and then switch to “CD” mode before unplugging USB or memory card, to prevent damage to your files or memory devices.

 Although this product is fully compatible with USB 1.1 and 2.0 standards, a small percentage (about 5%) of USB flash drives might not be readable, due to manufacturers' non-compliance with the official standards. Maximum USB capacity supported is 8 Gbs.

 This unit does not support USB-MP3 player, due to their inherent lack of software compatibility. Only USB “pen drives” (flash memory USB drives) can be used for MP3 playback.

- Please do not use a USB extension cable to connect your USB drive to the USB socket of this unit. Such cables can pick up additional interference, which can corrupt the data flow, preventing normal operation and usage of the USB socket. Always connect your USB drive directly to the USB port.

- For correct and satisfactory operation, licensed SD memory cards of famous brands should be used with this unit. Avoid using memory cards of unknown brands. Capacity: up to 4 Gb.

## Repeat playback

At anytime during playback, press PROG/REPEAT button once to repeat the current track. Press the button again to repeat all tracks in the current folder (if the disc has folders). Press the button again to repeat all tracks on the disc. To cancel repeat playback, press this button once again.

## Program mode

- The CD player can be programmed to play any sequence of up to 20 tracks for audio-CD or 99 tracks for CD-MP3/USB/SD.

- Always press STOP/SD CARD button before starting the programming.
- Press PROG/REPEAT button, the display will show a "P" symbol (flash) and then "P01", to indicate that the set is now in the memory programming mode, at memory position No.1.
- Press BACK/NEXT buttons to select the track number you wish to be stored in the first memory program position, and press PROG/REPEAT button to confirm your selection.
- When you press PROG/REPEAT button, the display will advance to the next memory position number (eg. "P02" for 2nd position).
- Repeat the previous 2 steps, each time selecting any track number to be stored in the successive memory positions.
- After each track number, remember to press PROG/REPEAT button.
- After a maximum of songs (or less) have been selected as described above, press PROG/REPEAT button.
- Also, the "P" symbol will remain on to indicate that you have saved the program.
- Pressing PLAY/PAUSE/USB button will now play back the saved sequence in the program memory.
- To clear the entire program stored in the memory, press STOP/SD CARD button twice ("P" symbol will disappear) or switch off the unit.

- If necessary, clean the unit with a piece of cloth dampened with water only (be sure the AC power cord is disconnected from the power supply).
- When pick up the CD disc, always hold the edge of the disc, never touch the surface of the disc, it would scratch the disc surface and may occur sound distortion or raise reading problem.

## ACCESSORIES

---

Radio player	1 pc
Power cord	1 pc
Instruction manual	1 pc
Warranty card	1 pc
Consumer information	1 pc

## MAINTENANCE AND CARE

---

- Check your batteries regularly; old or discharged batteries should be replaced. If the unit is not going to be used for some time or is being run exclusively on the alternative power, remove the batteries to avoid leakage and damage.
- Electronic products of this kind should never be subjected to moisture or extreme temperatures.
- Do not use the unit in places where it can be exposed to water, moisture and dust.

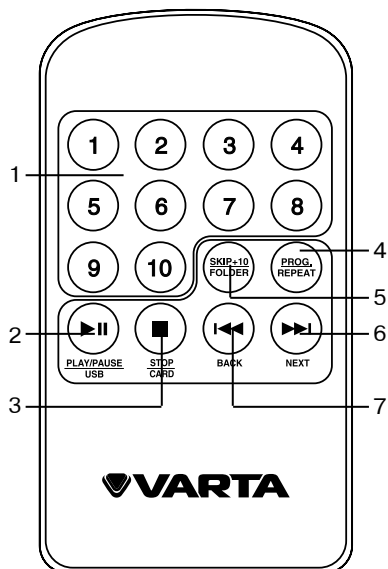
## SPECIFICATIONS

Supported formats	CDDA/MP3
Supported storage	CD/CD-R/USB/SD
Nominal voltage	220 V, 50 Hz
Battery power supply	9 V (1.5 V x 6 pcs (UM2/LR14))
Nominal power consumption	22 W
Output power, RMS	2 x 3 W
FM frequency range	64 - 108 MHz
AM frequency range	522 - 1620 kHz
Net/Gross weight	1.5 kg/1.8 kg
Unit dimension	330 mm x 224 mm x 116 mm
Gift box dimension	358 mm x 262 mm x 156 mm


Specifications and functions are subject to change without notice. It is connected with continual improvement of the device.



## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопки с цифрами
2. Кнопка PLAY/PAUSE/USB
3. Кнопка STOP/CARD
4. Кнопка PROG./REPEAT
5. Кнопка SKIP+10/FOLDER
6. Кнопка NEXT
7. Кнопка BACK

 Кнопки ПДУ служат для выполнения тех же операций, что и соответствующие кнопки на корпусе устройства.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Внимание:** В руководстве приводятся важные указания по эксплуатации и уходу. Сохраните руководство по эксплуатации для последующего использования.

- **Высокое напряжение:** В приборе

находятся оголенные провода высокого напряжения. Напряжение внутри прибора достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.

- **Предупреждение:** Во избежание удара электрическим током не демонтируйте корпус устройства. Доверяйте ремонт только квалифицированным специалистам. Не используйте устройство в местах, где оно может подвергнуться воздействию воды, влаги и пыли. Убедитесь, что посторонние предметы не попали внутрь изделия; они могут вызвать сбой в работе или стать причиной поражения электрическим током.

## ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ

### Работа от батарей

- Откройте крышку отсека для батарей.
- Вставьте 6 батарей типа UM-2 или LR-14 (1,5 В), соблюдая полярность, иначе устройство не будет работать.
- Закройте крышку отсека для батарей.

### Питание от сети переменного тока

- Перед первым использованием устройства проверьте, соответствует ли электропитание устройства, указанное в таблице технических характеристик, электропитанию в Вашей локальной сети.

- Подсоедините шнур питания к разъему для шнура питания на задней панели устройства. Вставьте вилку электрошнура в розетку.

#### Внимание:

- Если устройство работает только от сети питания или не будет использоваться более двух недель, извлеките, пожалуйста, батареи. Невыполнение этого требования может привести к повреждению устройства.

- Всегда отключайте устройство от

сети питания, если оно не будет эксплуатироваться долгое время.

### ОПЕРАЦИИ С РАДИО

- Установите переключатель режимов на нужный диапазон (AM или FM).
- Вращайте регулятор TUNING для настройки приема сигнала нужной станции. Текущая частота будет отображаться на дисплее.
- Для обеспечения оптимального качества приема сигнала отрегулируйте положение телескопической антенны (для FM диапазона) или положение устройства (для AM диапазона).
- Нажимайте кнопки VOL UP/VOL DOWN, чтобы отрегулировать уровень громкости звука.
- Чтобы выключить радио установите переключатель режимов в положение "OFF" (выкл).

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАУШНИКОВ

- Для частного прослушивания подключите наушники с диаметром штекера 3,5 мм к разъему для подключения наушников, находящемуся на задней панели устройства.
- Установите желаемый уровень громкости звука.
- При подключенных наушниках звук через динамики не воспроизводится.

### РАЗЪЕМ AUX

Вы можете прослушивать внешнее аудио устройство (напр., CD-плеер), подключив его к данному устройству при помощи линейного разъема AUX.

- Чтобы подключить внешнее устройство используйте стандартный кабель со штекерами 3,5 мм (не входит в комплект) для подсоединения разъема

для наушников или линейного разъема внешнего аудио устройства к разъему AUX данного устройства.

- Установите переключатель режимов в положение AM/FM/AUX.
- Включите внешнее устройство.

### ОПЕРАЦИИ С ДИСКАМИ/SD/USB-НАКОПИТЕЛЯМИ

#### Загрузка и извлечение дисков

- При открытии дверцы отсека для дисков убедитесь, что диск полностью перестал вращаться. Нажмите кнопку STOP/SD CARD для остановки вращения диска.
- Установите диск в отсек надпирами вверх. Нажмите на центральную часть диска, чтобы зафиксировать его на шпинделе.
- Закройте крышку отсека для диска. Диск готов к воспроизведению.
- Чтобы извлечь диск, откройте крышку отсека для дисков, поставьте указательный палец на шпиндель посередине диска, остальными пальцами возьмите диск за края и плавно потяните вверх.
-  Берите диск только за края, чтобы избежать повреждения и загрязнения записываемой стороны диска. Если это произошло, протрите поверхность диска мягкой тканью. Перед открытием дверцы отсека для дисков убедитесь, что ручка устройства опущена.

#### Основные операции

- Вставьте в устройство диск как описано выше.
- Установите переключатель режимов в положение "CD/MP3/USB/SD".
- Диск начнет вращаться; на дисплее отобразится общее число треков (песен), содержащихся на диске.
- Во время воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE/USB, чтобы поставить воспроизведение на паузу.

Нажмите эту кнопку для возобновления воспроизведения текущего трека.

- Во время воспроизведения нажмите кнопку STOP/SD CARD, чтобы полностью остановить воспроизведение. Диск вернется к первому треку, воспроизведение которого начнется при дальнейшем нажатии кнопки PLAY/PAUSE/USB.

- Во время воспроизведения нажмите кнопки BACK/NEXT для перехода к предыдущему или следующему треку.

- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопки BACK/NEXT для перемотки текущего трека вперед или назад.

- Во время воспроизведения нажимайте кнопки с цифрами для выбора номера нужного трека.

## Воспроизведение MP3 дисков

- Вставьте в устройство MP3 диск, закройте дверцу отсека для дисков.

- Установите переключатель режимов в положение "CD/MP3/USB/SD".

- Диск начнет вращаться; будет выполнена проверка содержимого диска. Затем начнется воспроизведение первого трека, на дисплее отобразится номер текущего трека.

- Во время воспроизведения нажмите кнопки BACK/NEXT для перехода к предыдущему или следующему треку.

- Если используемый диск не содержит папок, Вы можете использовать кнопку FOLDER/SKIP+10 для перехода на 10 треков вперед. Эта функция полезна в случаях, если на диске содержится большое количество треков.

- Нажимайте кнопку FOLDER/SKIP+10 до тех пор, пока не отобразится номер близкий к номеру нужного трека, затем нажимайте кнопки BACK или NEXT для выбора нужного трека.

- Если MP3 диск содержит папки, Вы можете выбрать нужную папку для воспроизведения; для этого нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку FOLDER/SKIP+10. Каждый раз при нажатии и удержании кнопки FOLDER/SKIP+10

устройство переходит к первому треку следующей папки.

## Операции с SD/USB носителями

- Вставьте USB-носитель в USB-порт или карту памяти SD в соответствующий разъем.

- Установите переключатель режим в положение "CD/MP3/USB/SD".


- Нажмите и удерживайте кнопку PLAY/PAUSE/USB, чтобы переключить устройство в режим USB. Или нажмите и удерживайте кнопку STOP/SD CARD, чтобы переключить устройство в режим карты памяти.


- На дисплее отобразится общее количество папок (если таковые имеются) и треков, содержащихся на диске. Затем начнется воспроизведение первого трека и на дисплее отобразится номер текущего трека.

- Остальные операции соответствуют операциям при воспроизведении CD/MP3 дисков.

## Общая информация по USB/SD

Не извлекайте из устройства USB-носитель или карту памяти во время воспроизведения содержащихся на нем файлов. Сначала следует нажать кнопку STOP/SD CARD, затем переключите устройство в режим "CD", только после этого накопитель может быть извлечен из устройства. Эта мера позволит избежать повреждения файлов или самого накопителя.

 Несмотря на то, что данное устройство полностью совместимо со стандартами USB 1.1 и 2.0, некоторые (около 5%) USB носители могут не читаться устройством в силу несоблюдения производителями USB носителей соответствующих официальных стандартов. Устройство поддерживает USB-накопители объемом до 8 Гб.

 Данное устройство не совместимо с USB-MP3 плеерами. Для воспроизведения MP3 с данным устрой-

ством могут использоваться только USB флэш накопители.

- Не используйте удлинительный USB-кабель при подсоединении USB-накопителя к порту данного устройства. Это может вызвать помехи, являющиеся причиной нарушения процесса передачи данных, что приводит к сбою в работе USB-порта данного устройства. USB-носители следует подключать непосредственно к USB-порту данного устройства.

- Для корректной работы устройства используйте лицензионные карты памяти известных производителей. Избегайте использования нелегальных карт памяти. Емкость: до 4 Гб.

### Повторное воспроизведение

Во время воспроизведения нажмите кнопку PROG/REPEAT для повторного воспроизведения текущего трека. Нажмите эту кнопку еще раз для повторного воспроизведения всех треков в текущей папке (если носитель содержит папки). Нажмите кнопку PROG/REPEAT еще раз для повторного воспроизведения всех треков на носителе. Для отмены повторного воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз.

### Программирование воспроизведения

- Устройство может воспроизводить до 20 треков аудио CD-диска или до 99 треков формата MP3 с диска, USB-носителя или карты памяти в запрограммированном Вами порядке.

- Перед началом программирования нажмите кнопку STOP/SD CARD.

- Нажмите кнопки PROG/REPEAT, на дисплее будет мигать символ "P" и отобразится надпись "P01", указывающая на то, что устройство находится в режиме программирования и выбрана позиция №1.

- Нажимайте кнопки BACK/NEXT, чтобы выбрать номер трека, который Вы

хотите сохранить в памяти устройства на первой позиции, затем нажмите кнопку PROG/REPEAT для подтверждения выбора.

- При нажатии кнопки PROG/REPEAT на дисплее отобразится номер следующей позиции (напр., "P02" для второй позиции).

- Повторяйте 2 предыдущих действия, выбирая новый трек для сохранения в памяти на новой позиции.

- Когда будет сохранено максимальное количество треков (или менее), нажмите кнопку PROG/REPEAT.

- Символ "P" будет отображен на дисплее в подтверждение того, что программа сохранена в памяти устройства.

- Для воспроизведения сохраненных треков в запрограммированном порядке нажмите кнопку PLAY/PAUSE/USB.

- Чтобы отменить (удалить) программу, сохраненную в памяти устройства, нажмите дважды кнопку STOP/SD CARD (символ "P" исчезнет с дисплея) или выключите устройство.

### ЧИСТКА И УХОД

- Проверяйте батареи регулярно. Извлеките батареи, если они разрядились, если прибор не будет использоваться на протяжении продолжительного времени или работает от сети питания.

- Предохраняйте Ваше устройство от попадания влаги или воздействия высокой температуры.

- Не используйте устройство в местах, где оно может подвергнуться воздействию воды, влаги и пыли.

- Если необходимо, протрите корпус устройства при помощи слегка влажной ткани, при этом убедитесь, что устройство отключено от сети питания.

- Извлекая диск, держите его только за края. Не дотрагивайтесь до лазерной поверхности диска, т.к. Вы можете поцарапать ее, что приведет к искажению звука или другим проблемам.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Стереоманитола	1 шт
Шнур питания	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Информация для потребителя	1 шт

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Воспроизводимые форматы	CDDA/MP3
Поддержка носителей	CD/CD-R/USB/SD
Номинальное напряжение питания	220 В, 50 Гц
Питание от батарей	9 В (1,5 В x 6 батарей типа UM2/LR14)
Номинальная потребляемая мощность	22 Вт
Выходная мощность	2 x 3 Вт
FM-диапазон радиочастот	64 - 108 МГц
AM-диапазон радиочастот	522 - 1620 КГц
Вес нетто / брутто	1,5 кг/1,8 кг
Размеры устройства	330 мм x 224 мм x 116 мм
Размеры коробки	358 мм x 262 мм x 156 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным усовершенствованием и улучшением данного устройства.



АИ49